



CATAN

GRA PLANSZOWA

INSTRUKCJA

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie ważne informacje niezbędne do gry! Jeżeli będą potrzebne dodatkowe wyjaśnienia to odpowiednie opisy można odnaleźć w Almanachu poszukując słów kluczowych.

Ustawienia startowe dla początkujących

Pomimo dużej ilości wariantów ułożenia planszy, w przypadku pierwszej partii polecamy gotowe Ustawienia startowe dla początkujących, które można znaleźć na stronie 1. Najpierw należy złożyć sześciokąciową ramkę przedstawiającą morze. Następnie należy wypełnić ją sześciokątnymi polami przedstawiającymi różne ukształtowania terenu, a na nich ułożyć żetony z liczbami. Proszę zwrócić uwagę na właściwą lokalizację portów.

Ustawienia startowe dla zaawansowanych

Po rozegraniu jednej lub dwóch partii gracze mogą dowolnie ułożyć planszę. Wszelkie informacje na ten temat znajdują się w Almanachu pod hasłem Organizacja wyspy - Różne warianty (→).

PRZYGOTOWANIE DO GRY

Ustawienia startowe dla początkujących

- Każdy gracz wybiera sobie kolor i otrzymuje w tym kolorze: 5 Osad (→), 4 Miasta (→) i 15 Dróg (→). Następnie, ustawia 2 drogi i 2 osady na planszy zgodnie z ilustracją na stronie 1. Pozostałe drogi, osady i miasta gracz ustawia poza planszą, przed sobą. Jeżeli w grze uczestniczą tylko 3 osoby to z gry usiwa się wszystkie czerwone figury.
- Każdy gracz otrzymuje jedną kartę Koszty budowy.
- Karty specjalne Najdłuższa droga handlowa (→) i Najwyższa władza rycerska należy położyć obok planszy wraz z 2 kośćmi.



- Karty surowców należy posortować na 5 odkrytych stosów, które następnie układa się odkryte w pojemniku na karty. Pojemnik na karty należy położyć obok planszy. Tworzą one Bank surowców.



- Karty rozwoju (→) należy pomieszać i umieścić zakryte na wolnym miejscu w pojemniku na karty.



- Następnie każdy gracz otrzymuje dla swojej osady, oznaczonej literą (patrz str. 1) pierwsze surowce: za każde pole, które graniczy z tą osadą przypada jedna karta z jakimś surowcem. Na przykład: Niebieski otrzymuje dla swojej osady (B) po 1 karcie DREWNA, Rudy i Gliny. Pomarańczowy otrzymuje dla swojej osady (C) 1 kartę Rudy i 2 karty Złota.
- Karty z surowcami każdy z graczy trzyma w ręce w taki sposób, by przeciwnicy ich nie widzieli.

PRZEBIEG GRY W KRÓTKIM ZARYSIE

Najstarszy gracz rozpoczyna. Podczas swojej kolejki, zachowując podaną kolejność, gracz wykonuje następujące czynności:

- Musi rzucić 2 kostkami by ustalić, które pola przynoszą zysk w tej kolejce. (W zależności od liczby wyrzuconych oczek, zyski mogą mieć wszyscy gracze).
- Może prowadzić Handel (→): wymienić surowce - również zamieniać się z innymi graczami.
- Może budować (→): Drogi (→), Osady (→), Miasta (→) i/lub kupić Karty rozwoju (→).

Dodatkowo: W dowolnym momencie swojej kolejki (także przed rzutem kośćmi) gracz może wprowadzić do gry jedną ze swoich Kart rozwoju (→). Następny w kolejce jest gracz po lewej stronie. Kontynuuje on grę rozpoczynając od pierwszego posunięcia j. w.

SZCZEGÓŁOWY PRZEBIEG GRY

1. Zyski z pól

Gracz rozpoczyna swoją kolejkę rzucając obiema kostkami naraz. Suma oczek z obu kostek daje liczbę określającą pola (sześciokątne), które przynoszą zyski!

- Każdy gracz, którego osada stoi na Skrzyżowaniu, graniczącym z jakimś wylosowanym polem, dostaje kartę z surowcem właściwym dla wylosowanego pola. Jeżeli ma 2 lub 3 osady graniczące z wylosowanym polem to otrzymuje oczywiście po jednej karcie za każdą osadę. Jeżeli obok wylosowanego pola znajduje się miasto, gracz dostaje 2 karty właściwego surowca.

Przykład: Na kościach wypadło „8”, czerwony gracz otrzymuje 2 karty Rudy za swoje 2 osady. Gracz biały otrzymuje 1 kartę Rudy. Gdyby wypadło „10” biały gracz otrzymalby jedną kartę wełny. Gdyby biała osada została zamieniona na miasto, po wyrzuceniu „10” biały gracz otrzymalby 2 karty wełny.



2. Handel

Gracz, w swojej kolejce może w dowolny sposób dokonywać transakcji handlowych, aby pozyskać karty z surowcami, których mu brakuje! Gracz może handlować dowolną ilość razy, dopóki pozwalają mu na to karty, które ma na ręce. W grze dostępne są dwa rodzaje Handlu:

a) Handel wewnętrzny (z innymi graczami) (→):

Gracz, w swojej kolejce, może wymieniać karty surowców ze wszystkimi graczami. Informuje wtedy graczy czego potrzebuje i co jest w stanie za to oddać, może również wysłuchać ofert innych i przedstawić swoje propozycje.

Ważne: wszyscy mogą wymieniać się tylko z tym graczem, którego kolejka właśnie przypada. Pozostali gracze nie mogą wymieniać się między sobą.

b) Handel morski (z bankiem) (→):

Gracz w swej kolejce, może również dokonywać wymian bez udziału innych graczy!

- Zawsze może dokonać wymiany w stosunku 4:1, odkładając do banku (do pojemnika) 4 karty oznaczone tym samym surowcem i biorąc w zamian jedną kartę z dowolnym surowcem.
- Jeżeli posiada osadę w Lokalizacji portowej (→), może dokonać korzystniejszej zamiany: albo w stosunku 3:1, albo nawet 2:1 w portach specjalnych (oznaczonych symbolem surowca).



Handel morski 4:1 brak portu



Handel morski 3:1 przy pomocy portu 3:1



Handel morski 2:1 przy pomocy portu specjalnego z symbolem drewna

3. Budowanie

Każdy gracz może w swojej kolejce budować, aby zwiększyć liczbę swych Punktów zwycięstwa (→)!

- Aby budować trzeba posiadać określoną kombinację kart z surowcami (zob. karta Koszty budowy). Wymaganą kombinację kart należy odłożyć do odpowiednich przegródek podstawki na karty, a w zamian za to można pobrać odpowiednią liczbę dróg, osad lub miast ze swoich rezerw i ustawić je na planszy.

a) Droga (→): wymagania: glina + drewno



- Drogi są budowane na Trasach. Na każdej Trasie (→) można zbudować tylko jedną drogę.
- Nowa droga może być zbudowana tylko przy innej własnej drodze, osadzie lub mieście.

Gracz pomarańczowy może umieścić swoją nową drogę na jednej z Tras oznaczonych na niebiesko. Nie może budować na trasie oznaczonej na czerwono.



- Gdy tylko jeden z graczy wybuduje ciąg składający się z co najmniej pięciu pojedynczych, połączonych ze sobą dróg (nie liczą się odgałęzienia), otrzymuje kartę specjalną z punktami zwycięstwa - Najdłuższa droga handlowa (→). Gdy innemu z graczy uda się wybudować dłuższą drogę niż poprzedniemu graczowi, natychmiast zostaje mu przekazana ta karta, a wraz z nią otrzymuje 2 punkty zwycięstwa.



Najdłuższa droga handlowa



Czerwony gracz zbudował ciągią drogę o długości 6 (odgałęzienia nie są uwzględniane) i w związku z tym ma teraz najdłuższą drogę. Pomarańczowa droga złożona z 7 odcinków została podzielona przez czerwony osadę na dwie - o długości pięć oraz dwa.

b) Osada (→): wymagania: glina + drewno + wełna + zboże



- Osada musi być zbudowana na Skrzyżowaniu, które sąsiaduje z co najmniej jedną własną drogą. Ponadto podczas budowy musi być przestrzegana zasada odstępu.
- **Zasada odstępu:** Osada może być zbudowana na danym Skrzyżowaniu (→) tylko wtedy, gdy na sąsiednich trzech skrzyżowaniach NIE znajduje się inna osada (niezależnie do kogo ona należy).



Pomarańczowy gracz może zbudować osadę na skrzyżowaniu oznaczonym na niebiesko. Na czerwono zostały oznaczone skrzyżowania, na których nie jest przestrzegana zasada odstępu.

- Za każdą osadę właściciel otrzymuje określone zyski z pól graniczących z tą osadą: po jednej karcie za pole, o ile została wylosowana dana liczba z żetona.

- Każda osada to **1 punkt zwycięstwa**.

c) Miasto (→): wymagania: 3 x ruda + 2 x zboże

W miasto może być przekształcona tylko istniejąca już wcześniej osada!



- Gdy gracz, w swojej kolejce, rozbudowuje osadę do rangi miasta, wtedy odkłada osadę do swych zapasów i ustawia na planszy miasto.
- Za miasto właściciel otrzymuje dwa razy więcej pól niż z graniczących z miastem pól: każdorazowo 2 karty z surowcami, przy tych samych założeniach co przy osadzie.
- Każde miasto to **2 punkty zwycięstwa**.

d) Karta rozwoju (→): wymagania: ruda + wełna + zboże



- Kupujący tę kartę, bierze ją z wierzchu stosu kart rozwoju.
- Są trzy różne rodzaje tej karty, które dają trzy różne efekty:



Rycerz (→); Postęp (→); Punkt zwycięstwa (→).

- Zakupione karty rozwoju przechowuje się w ukryciu.

4. Przypadki szczególne

a) Wylosowano kostkami „7” (→): Budzi się Złodziej (→)

- Kiedy podczas swojej kolejki gracz wyrzuci kostkami „7”, to wtedy nikt nie otrzymuje zysków.
- Wszyscy gracze, którzy posiadają więcej niż 7 kart z surowcami, wybierają połowę z nich i odkładają z powrotem do odpowiednich przegródek podstawki na karty. W przypadku nieparzystej liczby kart zaokrągla się w dół (kto np. ma 9 kart musi odłożyć 4).
- Następnie gracz musi wprowadzić do gry złodzieja:
 1. Gracz ustawia złodzieja na żetonie z liczbą dowolnego pola.
 2. Następnie kradnie innemu graczowi, który ma osadę lub miasto przy tym polu, jedną kartę z surowcem. To znaczy losuje 1 kartę z wachlarza kart trzymanych przez właściciela, nie widząc ich zawartości (wśród tych kart nie może być kart rozwoju).
 3. Następnie gracz przechodzi do swojej fazy handlu.

Ważne: Jeżeli w dalszej części gry wylosowane zostanie pole na którym stoi złodziej, wtedy właściciele graniczących z tym polem osad i miast nie otrzymują **ZADNYCH** zysków.

b) Wykorzystanie Karty rozwoju (→)

Gracz, w dowolnym momencie swej kolejki może wprowadzić do gry (odkryć) 1 kartę rozwoju, również zanim rzuci kostkami. **NIE** może to być jednak karta, którą kupił w tej kolejce.

Rycerz (→):



- Ten kto decyduje się na użycie karty Rycerz, musi natychmiast przestawić złodzieja. Zobacz punkty 1) i 2) powyżej.
- Wprowadzone w ten sposób do gry karty Rycerz leżą odsłonięte przed właścicielem.
- Ten z graczy, który jako pierwszy odkryje przed sobą 3 karty Rycerz otrzymuje kartę specjalną **Najwyższa władza rycerska**, która jest warta **2 punkty zwycięstwa**.
- Gdy tylko inny z graczy wyłoży przed sobą więcej kart Rycerz niż aktualny posiadacz **Najwyższej władzy rycerskiej**, to karta i związane z nią 2 punkty zwycięstwa przechodzą natychmiast na nowego właściciela.



Postęp (→):



W przypadku zagrania tej karty, gracz wykonuje polecenia zapisane na danej karcie. Następnie karta usuwana jest z gry (można ją schować do pudełka).

Punkt zwycięstwa (→):



Karty z punktami powinny być dla przeciwników tajemnicą. Mogą zostać odsłonięte dopiero wtedy, gdy ich właściciel jest pewny posiadania 10 punktów zwycięstwa, i tym samym może zakończyć grę jako zwycięzca.

ZAKOŃCZENIE GRY (→)

Gra kończy się w kolejce, w której jeden z graczy uzyska **10 lub więcej punktów zwycięstwa**. Aby wygrać, gracz musi w momencie, gdy jest jego kolejka uzyskać lub być w posiadaniu minimum **10 punktów zwycięstwa**.

Autor: Klaus Teuber
Licencja: Catan GmbH © 2002, Catan.de
Ilustracje: Michael Menzel
Opracowanie: Michaela Kienle
Projekt pionków: Andreas Klobber
Grafiki 3D: Andreas Resch
Redakcja edycji 2015: Amd Fischer
Redakcja: Reiner Müller, Sebastian Rapp
Wersja zasad: 01.2015

© 1995, 2015 Franckh-Kosmos Verlags-GmbH & Co. KG

GALAKTA
ul. Zagłębicka 39
30-417 Kraków
tel. 12 656 34 89

Wszystkie prawa zastrzeżone.
WYPRODUKOWANO W NIEMCZECH

W celu możliwie największego ułatwienia poznania zasad gry planszowej „CATAN” wprowadziliśmy kilkustopniowy system nauki. Najpierw proszę przeczytać wstępny opis gry znajdujący się na tej stronie. Następnie należy przeczytać instrukcję zawartą na stronach 2-4 i zacząć grać. Jeżeli podczas rozgrywki pojawią się jakiegokolwiek pytania, należy sięgnąć po almanach. W almanachu znajduje się także opis przykładowej rozgrywki, która może okazać się bardzo pomocna w zrozumieniu zasad gry.

Opis gry

- 1 Przed nami leży wyspa o nazwie Catan. Składa się ona z 19 sześciokątnych pól i wala otoczonej jest morzem. Naszym zadaniem jest zasiedlenie tej wyspy.
- 2 Na Catanie znajduje się pustynia i pięć innych form ukształtowania terenu. Każdy z tych terenów dostarcza innych surowców.



- 3 Grę rozpoczyna się z 2 osadami i 2 drogami.

Dwie osady oznaczają łącznie 2 punkty zwycięstwa, ponieważ każda osada jest warta 1 punkt zwycięstwa. Ten, kto jako pierwszy uzyska 10 punktów zwycięstwa, wygrywa całą grę.

- 4 By zdobyć punkty zwycięstwa należy budować drogi oraz nowe osady, które następnie należy przekształcić w miasta. Jedno miasto to dwa punkty zwycięstwa. Aby budować, potrzebna jest surowiec.

- 5 Jak można zdobyć surowce? To proste. W czasie każdej kolejki dostajemy się, które pola przyniosą dochody w postaci surowców. Każdemu z pól (z wyjątkiem pustyni) przypisany jest okrągły żeton z liczbą. Razem z 2 kołkami. Gdy wyrzucimy na kołkach np. „3”, wtedy wszystkie pola oznaczone zrosumi z liczbą „3” przyniosą surowce - na ilustracji z prawej strony są to zatem las (drewno) i góry (ruda i złoto).

Ustawienie startowe dla początkujących



- 6 Określone surowce otrzymują jednak tylko ci gracze, których osada lub miasto graniczy z wyłożonym polem lub polami. W naszym przykładzie białe osady (D) graniczy z lasem i „3”. Niebieski (B) i pomarańczowy (C) z górą i „3”. Przy wyrzuceniu „3” gracze biali otrzymają 1 drewno, a gracze niebieski i pomarańczowy po 1 rudy.
- 7 Wyłożenie osad lub miast graniczy z kilkoma polami (maksymalnie 3) w związku z tym, w zależności od ilości wyrzucenych oczek „Abstrakcyjne” różne surowce. W naszym przykładzie niebieska osada (B) graniczy z 3 polami: lasem, górami i wzgórzem.
- 8 Pracownicy osadników gromadzą surowce. Ale ponieważ osady nie mogą znajdować się wszędzie, trzeba przemieszczać z niektórych surowców. To może okazać się niekorzystne, ponieważ do wzniesienia nowych budowli potrzebne będzie określenie kombinacji surowców.

- 9 Z tego też powodu należy handlować z innymi graczami. Można przedstawiać oferty zamiany lub przyjmować oferty od innych. Gdy zamiana dojdzie do skutku, można więc w posiadanie surowca potrzebnego do wybudowania nowej osady.

- 10 Nową osadę można wybudować na wolnym skrzyżowaniu, jednakże tylko wtedy, gdy proszący do niego własną drogą i następująca osada oddalona jest co najmniej o 2 skrzyżowania.

- 11 Należy jednak dokładnie przemyśleć w których miejscach budować osady. Liczby na żetonach są różnej wielkości. To znaczy, że bardziej prawdopodobne jest wyrażenie liczby przedstawionej jako większej, niż największe zaznaczone są cztery liczbą 6 i 8, oznacza to, że prawdopodobieństwo wyrzucenia tych liczb jest najmniejszą najniższą. Wniosek: Im częściej wyrzucana jest dana liczba oczek, tym częściej oznacza to zysk.



Chcecie już teraz zobaczyć jak przebiega rozgrywka w gry planszowej „CATAN”? W takim razie zapraszamy do odwiedzenia mojej strony internetowej

na której możecie zobaczyć jak grają Marlene, Vicki i Siegfried. (strona dostępna jest w języku angielskim oraz niemieckim).